

# 2023年 日本語を母語としない親子のための 多言語高校進学ガイダンス

（説明会と教育相談）

入試のシステムや高校でかかる費用(お金)について説明します。高校に入った子どもたちの体験報告もあります。

5言語の通訳がつかます。 ◎ **会場に入るためには「入構証」が必要です。「入構証」は参加申し込みをした人に送ります。ホームページや下の Google form から必ず申し込みをして、入口で「入構証」を見せてください。**

**注意 CAUTION**

日時: 7月2日(日曜日) 午後1:00~4:00  
(開場 12:30)

会場: 東洋大学 白山キャンパス 2号館  
16階 スカイホール (文京区白山5-28-20)

交通: 都営地下鉄三田線「白山」駅 A3出口 歩いて5分  
東京メトロ南北線「本駒込」駅1番出口 歩いて5分

参加費: 1家族につき 500円

スケジュール: 1:00~1:40 高校についての説明  
1:40~2:05 高校生の体験談  
2:20~4:00 個別相談

通訳: 英語、中国語、タイ語、タガログ語、ネパール語

\*そのほかの言語も対応できる場合がありますので、  
6月16日(金)までに連絡をください。

◆ ホームページの URL  
「多言語高校進学ガイダンス in Tokyo」  
<http://www.tokyoguidance.com/>

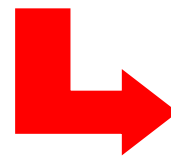


【連絡先】 認定NPO法人 多文化共生センター東京  
【Tel / Fax】 03-6807-7937 【e-mail】 info@tabunka.or.jp (日曜・月曜休み)



- 主催: 多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会
- 担当: 認定NPO法人多文化共生センター東京、多文化共生教育研究会、CCS、東洋大学SPIRIT
- 共催: 東洋大学 社会学部 村上一基研究室
- 後援: 東京都教育委員会(予定)、東京都国際教育研究協議会(予定)
- 助成: 子どもの人権連

★「参加申し込み」は **こちらから**  
アクセスしてください



今後のガイダンス予定  
★7月9日(日曜日) ... @スイングビル 10階 と 11階 (JR「武蔵境駅」前) ※予約が必要です  
むさしのガイダンス 連絡先: 武蔵野市国際交流協会(MIA) 【Tel】 0422-36-4511  
★7月23日(日曜日) ... @都立六郷工科高校 (京急線「雑色駅」から歩いて3分) ※予約が必要です  
大田ガイダンス 連絡先: 一般社団法人 レガートおおた 【Tel】03-3731-3831 (月~金 10:00~17:00)

◆**高校進学ガイダンス**◆ ★HP か Google form から、**かならず参加申込**をしてください

日本の高校に行きたい人とその親のための説明会です。ボランティアグループの人と高校の先生が話します。高校はどんなところか、どうやって高校に入るのかななどを説明します。英語、中国語、タガログ語、タイ語、ネパール語は通訳がいます。その他の言葉の通訳が必要な人は6月16日までに「多文化共生センター東京」に連絡をしてください。

●いつ：7月2日(日曜日) 午後 1:00~4:00 (12:30から入れます) ●参加費：1家族につき 500円

●どこ：東洋大学白山キャンパス 2号館 16階スカイホール (地下鉄三田線「白山駅」A3出口/南北線「本駒込駅」1番出口)

●スケジュール：① 高校についての説明(1:00~1:40) ② 高校生の話(1:40~2:05) ③ 自分のことを相談(2:20~4:00)

●連絡先【多文化共生センター東京】：(Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

◆**Guidance for High School Entrance**◆

★**Please be sure to apply for participation from the HP or Google form.**

Guidance session for foreign parents and children who wish to enter high school in Tokyo.  
Individual counseling session will also be held for various information needs. English interpretation is available.

●Date : Sunday, July 2 , 2023 1:00pm – 4:00pm ●Fee : 500 yen for one family

●Place : Toyo University Hakusan Campus, Building 2 16F “Sky hall” (5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)  
5 minutes from exitA3 of “Hakusan” station, Metropolitan Mita Line  
5 minutes from exit1 of “Honkomagome” Station, Tokyo Metro Namboku Line

●Contact 【 Multicultural Center Tokyo 】：(Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

◆**为不以日语为母语的家长和孩子准备的《高中升学指南》**◆

★**请务必通过 HP 或 Google 表格申请参与。**

为了想让孩子升入日本的高中，外籍家长和孩子们，义务工作者团体和教师们联合在东京举行升学指导说明会。说明内容是：高中有什么样的学校？怎样入学？及高中所需费用和教育制度等等。还有高中生们的亲身经验之谈。另外还对日语及教材进行指导和咨询。

●时 间：2023年7月2日(星期天)13:00~16:00 ●参加费：一家500日元

●地 点：東洋大学白山校園 2号館 16F「スカイホール」(文京区白山5-28-20)  
都営地下鉄三田線「白山駅」A3出口步行5分钟  
東京メトロ南北線「本駒込」駅1号出口步行5分钟

●申請和諮詢【多文化共生中心東京】：(電話)03-6807-7937 (郵箱) info@tabunka.or.jp

◆**Patnubay para sa pagpasok sa High School**◆

★**Pakitiyak na mag-aplay para sa pakikilahok mula sa HP o Google form.**

Para sa mga dayuhang magulang na nagnanais maka pag-aral ang anak sa High School dito sa Tokyo. Magkakaroon ng pagpapaliwanag tungkol sa mga patakaran ng eskwelahan at iba pang bagay. May tagapagsalin sa Tagalog.

●Date : Sunday, July 2 , 2023 , 1:00 pm – 4:00 pm ●Bayad: 500yen bawat pamilya

●Lugar : Toyo University Hakusan Campus, Building2 16F “Sky hall” (5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)  
5 minuto mula sa. Exit-A3 “Hakusan” Sta. Metropolitan Mita Line.  
5 minuto mula sa. Exit-1 “Honkomagome” Sta. Tokyo Metro Namboku Line

●Contact 【 Multicultural Center Tokyo 】：(Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

◆**การแนะนำ สำหรับการเข้าศึกษาต่อมัธยมปลาย**◆

★**โปรดอย่าลืมสมัครเข้าร่วมจากแบบฟอร์ม HP หรือ Google form**

แนะนำการศึกษาต่อในระดับมัธยมปลายในโตเกียว ให้กับผู้เด็กและผู้ปกครองที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาหลักของตัวเอง โดยมีการให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคลเพื่อให้ตรงกับความต้องการของแต่ละคน และให้ข้อมูลที่หลากหลาย มีการตีความภาษาไทย

●วันและเวลา：วันอาทิตย์ที่ 2 กรกฎาคม 2566 ตั้งแต่ 13.00 - 16.00 น. ● ค่าใช้จ่าย：ครอบครัวละ 500 เยน

●สถานที่：มหาวิทยาลัยToyo, Hakusan Campus อาคาร 2 16F 「スカイホール」(5-28-20, Hakusan, Bunkyo-ku)  
สายรถไฟใต้ดินMita จากสถานีHakusanทางออกA3เดิน5นาที  
สายรถไฟใต้ดินNanboku จากสถานีHonkomagomeทางออกเบอร์1เดิน5นาที

●ความคมโดย【 Multicultural Center Tokyo 】：( โทร ) 03-6807-7937 ( อีเมล ) info@tabunka.or.jp

ภาษาไทย/タイ語